

Busch-Welcome®

---

83200-UP-xxx  
Innenstation Audio mit Display



1	Sicherheit.....	3
2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	3
3	Umwelt.....	3
	3.1 Busch-Jaeger Geräte .....	3
4	Anwenderhandbuch .....	3
5	Bedienung.....	4
	5.1 Normaler Betrieb.....	4
	5.1.1 Ein Anruf liegt an.....	4
	5.1.2 Es liegt kein Anruf an .....	5
	5.2 Gerät einstellen.....	6
	5.2.1 Funktionen der Wippe.....	6
	5.2.2 Hinterlegte Einstellungen .....	7
	5.2.3 Abschlusswiderstand .....	8
	5.2.4 Master/Slave Schalter setzen .....	8
6	Technische Daten .....	9
7	Montage / Installation.....	10
	7.1 Anforderungen an den Installateur .....	10
	7.2 Allgemeine Montagehinweise .....	10
	7.3 Montage.....	11
8	Adressierung.....	13
	8.1 Adressierung der Stationen.....	13
	8.1.1 Potenziometer .....	13
	8.1.2 Einstellung der Adresse der Außenstation .....	13
	8.1.3 Zuordnung der Klingeltaster einer Außenstation zu einer Wohnung.....	13
	8.1.4 Einstellung der Adresse der Innenstation.....	13
	8.1.5 Einstellung der „Standard-Außenstation“ .....	14
	8.2 Video zur Adressierung des Gerätes .....	16

## 1 Sicherheit



### Warnung

Elektrische Spannung !

Lebensgefahr und Brandgefahr durch elektrische Spannung von 230 V.

- Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur durch Elektrofachpersonal ausgeführt werden!
- Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten!

## 2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Innenstation 83200-UP-xxx ist Teil des Busch-Welcome® Türkommunikationssystems und arbeitet ausschließlich mit Komponenten aus diesem System zusammen. Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen in geeigneten UP-Dosen installiert werden.

## 3 Umwelt



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht zum Hausabfall gegeben werden.

- Das Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwendet werden können. Geben Sie das Gerät deshalb an einer entsprechenden Annahmestelle ab.

### 3.1 Busch-Jaeger Geräte

Alle Verpackungsmaterialien und Geräte von Busch-Jaeger sind mit Kennzeichnungen und Prüfsiegeln für die sach- und fachgerechte Entsorgung ausgestattet. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial und Elektrogeräte bzw. deren Komponenten immer über die hierzu autorisierten Sammelstellen oder Entsorgungsbetriebe.

Busch-Jaeger Produkte entsprechen den gesetzlichen Anforderungen, insbesondere dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz und der REACH Verordnung.

(EU-Richtlinie 2002/96/EG WEEE und 2002/95/EG RoHS)

(EU-REACH-Verordnung und Gesetz zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr.1907/2006)

## 4 Anwenderhandbuch

Ausführliche Informationen für die Planung von Busch-Welcome®-Anlagen finden Sie im Anwenderhandbuch. Download unter [www.Busch-Jaeger.de](http://www.Busch-Jaeger.de).

## 5 Bedienung

### 5.1 Normaler Betrieb

#### 5.1.1 Ein Anruf liegt an

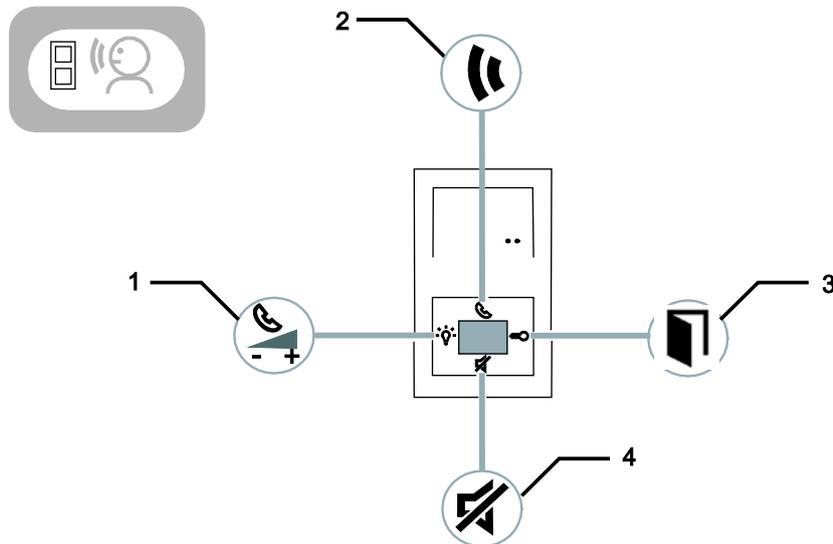


Abb. 1:

Nr.	Funktion
1	Drücken Sie während eines Gesprächs zum Einstellen der der Hörerlautstärke links auf die Wippe.
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie zum Sprechen oben auf die Wippe.</li> <li>• Drücken Sie zum Beenden des Gesprächs oben auf die Wippe.</li> </ul>
3	Drücken Sie zum Öffnen der Tür rechts auf die Wippe.
4	Drücken Sie zum Stummschalten des Gesprächs unten auf die Wippe. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ihr Gesprächspartner kann sie nicht hören.</li> <li>– Drücken Sie zum Weiterführen des Gesprächs erneut unten auf die Wippe.</li> </ul>

5.1.2 Es liegt kein Anruf an

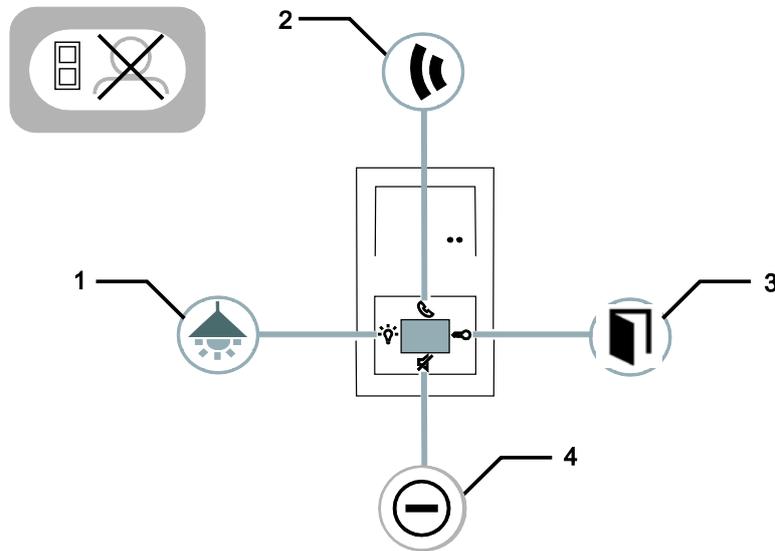


Abb. 2:

Nr.	Funktion
1	Drücken Sie zum Einschalten der Beleuchtung links auf die Wippe.
2	Drücken Sie zum Aufbau einer Hörverbindung zur bevorzugten Außenstation oben auf die Wippe.
3	Drücken Sie zum Öffnen der Tür rechts auf die Wippe.
4	Drücken Sie zum Abstellen der Klingel unten auf die Wippe (Das Display wird rot angezeigt).

5.2 Gerät einstellen

Neben der normalen Bedienung stellen sie über die Wippe das Gerät auf Ihre Wünsche ein. Zum Wechseln in die Geräteeinstellungen drücken sie drei Sekunden lang links auf die Wippe. Im Folgenden finden Sie die Funktion der Wippe und die Einstellungsmöglichkeiten, nachdem sie in die Geräteeinstellungen gewechselt haben.

5.2.1 Funktionen der Wippe

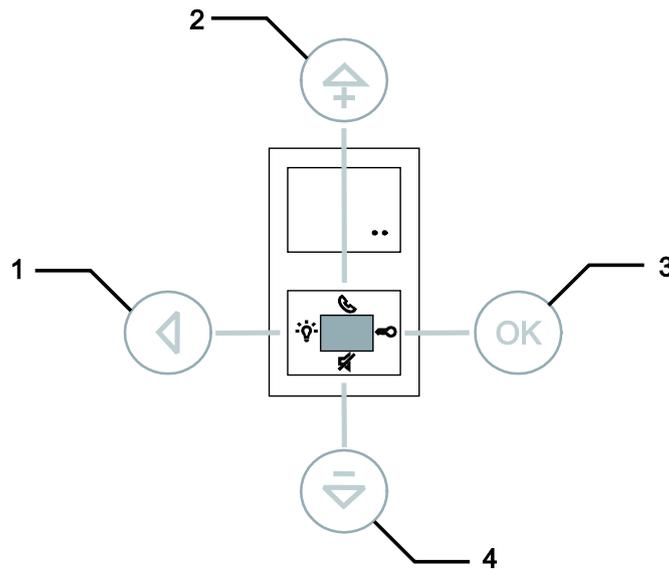


Abb. 3:

Nr.	Funktion
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken sie zum Wechsel in die Geräteeinstellungen für 3 Sekunden links auf die Wippe.</li> <li>• Drücken sie zum Wechsel zurück links auf die Wippe.</li> </ul>
2	Drücken sie zum Scrollen nach oben, oben auf die Wippe.
3	Drücken Sie zum Bestätigen einer Auswahl rechts auf die Wippe.
4	Drücken sie zum Scrollen nach unten, unten auf die Wippe.
1 — 4	Drücken Sie zum Zurücksetzen der Geräteeinstellungen die gesamte Wippe für 10 Sekunden. – Das Gerät wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

5.2.2 Hinterlegte Einstellungen

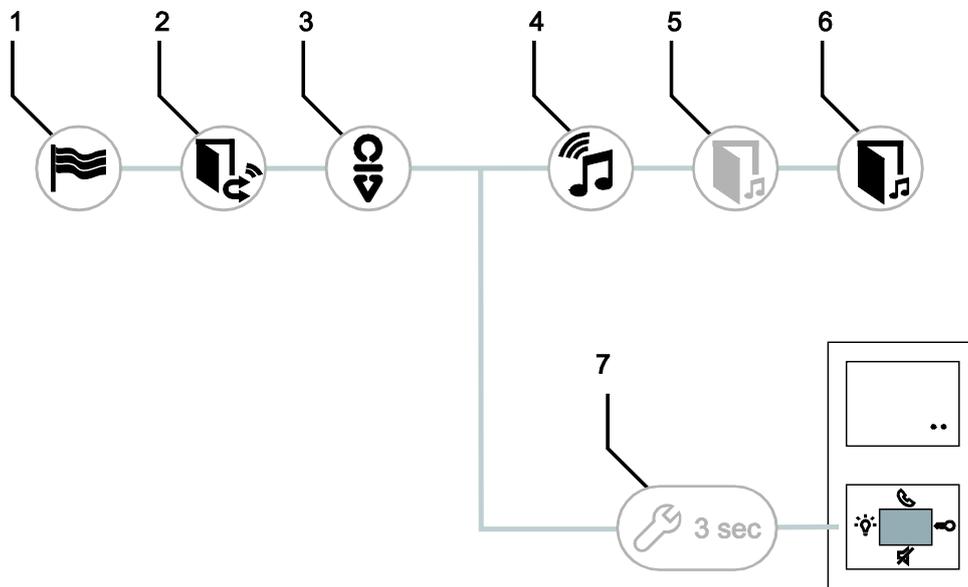


Abb. 4:

Nr.	Funktion
1	Stellen Sie über diese Auswahl die Landessprache ein.
2	Stellen Sie über diese Auswahl den Automatischen Türöffner ein.
3	Zeigen Sie über diese Auswahl die Systeminformationen / Adresse an.
4	Stellen Sie über diese Auswahl die Lautstärke der Klingel ein.
5	Stellen Sie über diese Auswahl die Art des Ruftons der Etagentür ein.
6	Stellen Sie über diese Auswahl die Art des Ruftons der Haustür ein.
7	Drücken sie zum Wechsel in die Geräteeinstellungen für 3 Sekunden links auf die Wippe.



Hinweis zum Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Drücken Sie alle Tasten für 10 Sekunden.

- Das Gerät wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und startet mit der Sprachauswahl.

## 5.2.3 Abschlusswiderstand

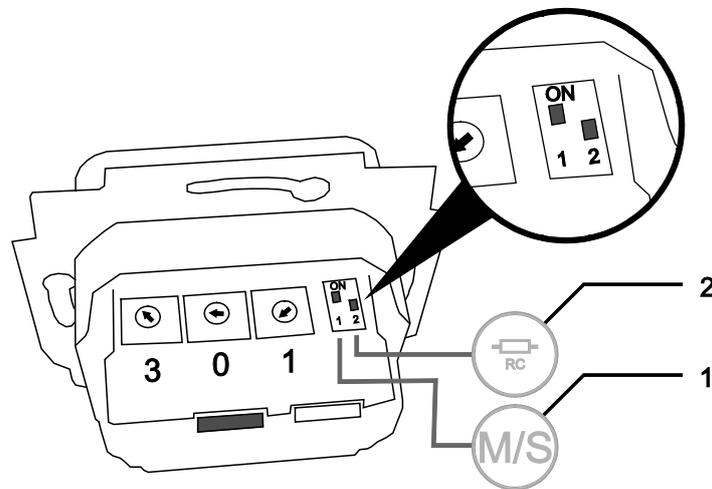


Abb. 5: Abschlusswiderstand am Gerät setzen

- Setzen Sie in reinen Audioinstallationen den Abschlusswiderstand (2) immer auf „OFF“.
- Setzen Sie in Videoinstallationen oder gemischten Audio- und Videoinstallationen den Abschlusswiderstand bei den letzten Geräten eines Zweiges auf „ON“.

## 5.2.4 Master/Slave Schalter setzen

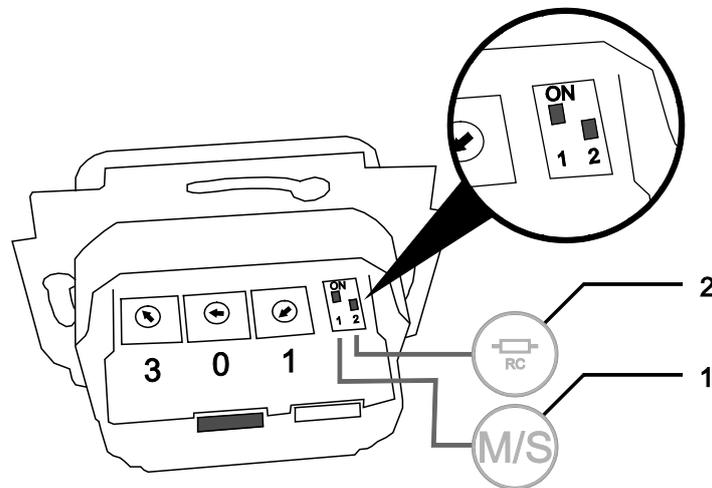


Abb. 6:

In jeder Wohnung muss eine Station „Master“ sein. Alle weiteren Innenstationen in derselben Wohnung müssen „Slave“ sein.

Innenstation, die als „Master“ eingerichtet wird  
Setzen Sie den Schalter „M“ (1-1) auf „ON“.

Alle anderen Innenstationen  
Setzen Sie den Schalter „S“ (1-2) auf „OFF“.

## 6 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Displayauflösung	128 x 100
Displaygröße	3,8 cm (1,5 ")
Betriebstemperatur	-5 °C – +40 °C
Lagertemperatur	-20 °C – +70 °C
Schutzart	IP 20
Klemmen eindräftig	2 x 0,6 mm <sup>2</sup> – 2 x 1 mm <sup>2</sup>
Klemmen feindräftig	2 x 0,6 mm <sup>2</sup> – 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Lautstärke	maximal 80 dB
Busspannung	28 V- ±2 V

## 7 Montage / Installation



### Warnung

Elektrische Spannung !

Lebensgefahr durch elektrische Spannung von 230 V.

- Niederspannungs- und 230 V Leitungen dürfen nicht gemeinsam in einer UP Dose verlegt werden!

Im Falle eines Kurzschlusses besteht die Gefahr von 230 V auf der Niederspannungsleitung.

### 7.1 Anforderungen an den Installateur



### Warnung

Elektrische Spannung !

Installieren Sie die Geräte nur, wenn Sie über die notwendigen elektrotechnischen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen.

- Durch unsachgemäße Installation gefährden Sie Ihr eigenes Leben und das der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Durch unsachgemäße Installation können schwere Sachschäden z.B. Brand entstehen.

Notwendige Fachkenntnisse und Bedingungen für die Installation sind mindestens:

- Wenden Sie die „Fünf Sicherheitsregeln“ an (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Freischalten;
  2. gegen Wiedereinschalten sichern;
  3. Spannungsfreiheit feststellen;
  4. Erden und Kurzschließen;
  5. benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken.
- Verwenden Sie die geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge und Messgeräte.
- Prüfen Sie die Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) um die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.) sicherzustellen.

### 7.2 Allgemeine Montagehinweise

- Terminieren Sie alle Zweige des Leitungsnetzes über ein angeschlossenes Busgerät (z.B. Innenstation, Außenstation, Systemgerät).
- Montieren Sie die Systemzentrale nicht unmittelbar neben Klingeltransformatoren und anderen geschalteten Spannungsversorgungen (Vermeidung von Interferenzen).
- Verlegen Sie die Leitungen des Systembus nicht zusammen mit 230 V Leitungen.
- Nutzen Sie nicht gemeinsame Kabel für die Anschlussleitungen von Türöffnern und Leitungen des Systembus.
- Vermeiden Sie Übergänge zwischen verschiedenen Kabeltypen.
- Verwenden Sie in einem vier- oder mehradrigen Kabel nur zwei Adern für den Systembus.
- Verlegen Sie beim Durchschleifen nie den ankommenden und abgehenden Bus innerhalb eines Kabels.
- Verlegen Sie nie den Innen- und Außenbus innerhalb eines Kabels.

7.3 Montage

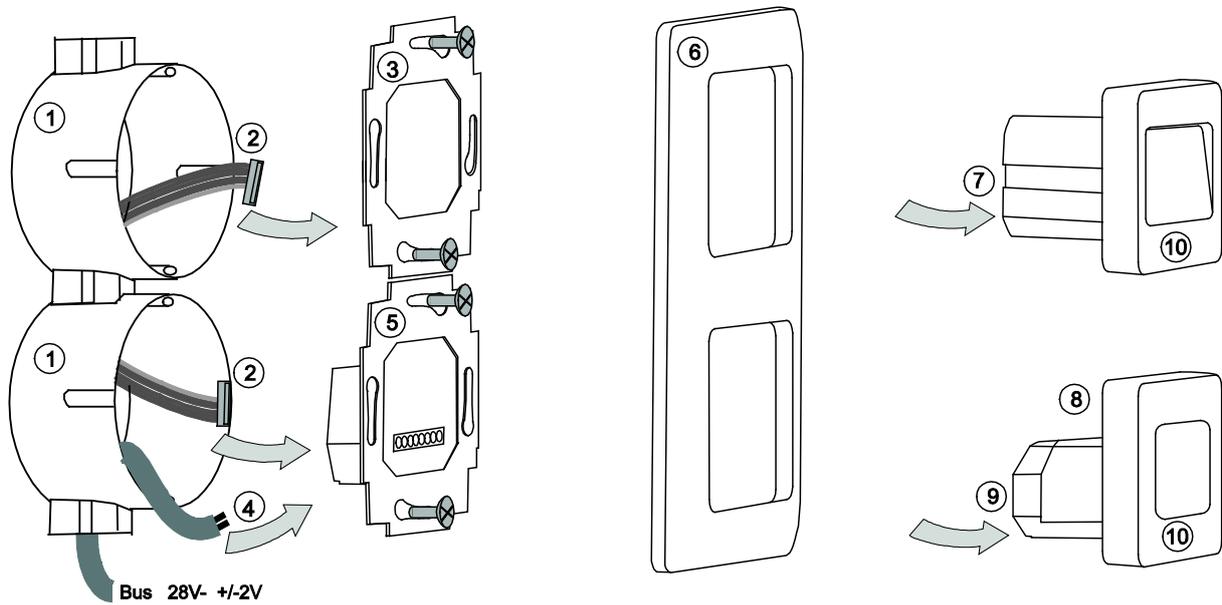


Abb. 7:

1. Montieren Sie die Innenstation mit Display in zwei UP Dosen (DIN 49073-1).
2. Führen Sie das beiliegende Verbindungskabel durch beide Dosen.
3. Befestigen Sie den oberen Tragring.
4. Schließen Sie die die Leitungen für die Systemzentrale und ggf. einen Etagenruftaster am unteren Tragring mit dem UP Einsatz des Displays an.
5. Befestigen Sie anschließend den unteren Tragring.

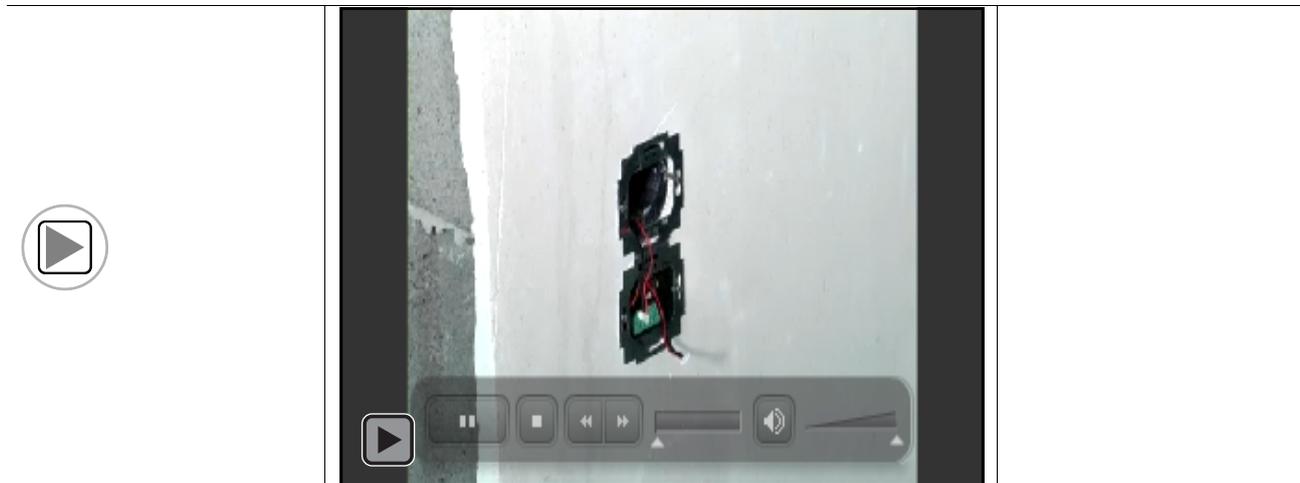
Video für die Montage der Einsätze des Gerätes



6. Setzen Sie den Abdeckrahmen auf.
7. Stecken das Verbindungskabel in den Lautsprechereinsatz ein und befestigen Sie den Lautsprechereinsatz.
8. Stellen Sie an den Drehschaltern des Displays die Adresse der bevorzugten Außenstation und die Adresse der Innenstation ein (siehe Kapitel „Adressierung“ auf Seite 13).
9. Stecken Sie das Verbindungskabel in das Display und drücken Sie das Display in die Kontaktleiste des UP Einsatzes.
10. Setzen Sie zum Schluss die Abdeckungen auf den Lautsprecher und das Display.

Die Innensprechstelle mit Display ist jetzt fertig montiert.

Video für die Montage des Abdeckrahmens



## 8 Adressierung

### 8.1 Adressierung der Stationen

#### 8.1.1 Potenziometer

Vor Installation einer Anlage muss diese Adressiert werden.

Für dieses „Adressieren“ sind auf der Rückseite der Geräte drei Potenziometer angebracht. An jedem Potenziometer lassen sich die Ziffern 0 bis 9 einstellen.

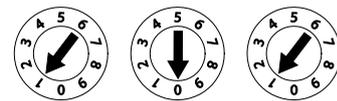


Abb. 8: Potenziometer zur Einstellung der Stationen

#### Außenstation:

Das linke Potenziometer (1) auf einer Außenstation gibt die Adresse dieser Station an.

Die nächsten beiden Potenziometer (2) die Adresse des **obersten** Klingeltasters dieser Station. Die darunterliegenden Klingeltaster werden automatisch (fortlaufend) weiter nummeriert.

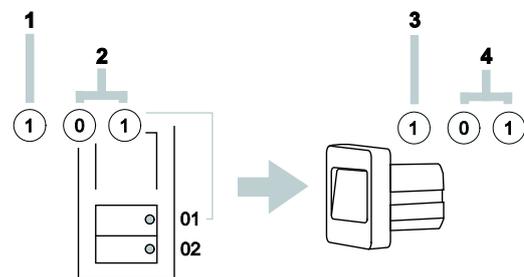


Abb. 9: Funktion der Potenziometer

#### Innenstation:

Das linke Potenziometer (3) der Innenstation gibt die Adresse der bevorzugten Außenstation an. Die nächsten beiden Potenziometer (4) die Adresse dieser Innenstation.

#### 8.1.2 Einstellung der Adresse der Außenstation

An den Außenstationen und den dazugehörigen Schaltaktoren für Tür und Licht erfolgt über das Einstellen der Adresse die Zuweisung zu einem der vier Eingänge der Anlage.

Dazu wird das Potenziometer Haus / Außen auf eine Adresse zwischen 1 und 4 eingestellt. Das Potenziometer befindet sich auf der Rückseite der Außenstation bzw. auf der Vorderseite des REG-Schaltaktors.

#### 8.1.3 Zuordnung der Klingeltaster einer Außenstation zu einer Wohnung

Die Klingeltaster einer Außenstation sind von oben nach unten bzw. links nach rechts fortlaufend den Wohnungen mit den Adressen 01, 02 usw. zugeordnet.

Diese einfache Zuordnung gilt auch bei mehreren Außenstationen in einer Anlage. So ist in Abb. 11 auf Seite 15 in jeder Außenstation der Taster A der Wohnung 01 zugeordnet usw.

Diese Werkseinstellung ist über zwei Potenziometer an der Rückseite der Außenstation festgelegt. Das mittlere Potenziometer muss auf „0“ und das rechte auf „1“ stehen.

#### 8.1.4 Einstellung der Adresse der Innenstation

An den Innenstationen wird über die Einstellung der Adresse die Wohnung zugewiesen. Innerhalb einer Anlage können bis zu 99 Wohnungen adressiert werden. In jeder können sich bis zu vier gleichberechtigte Innenstationen mit derselben Adresse befinden.

Beim Drücken der zugeordneten Klingeltaste werden die vier Innenstationen gerufen. Die Adresse einer Innenstation (z. B. „15“) wird mithilfe der Potenziometer an den Innenstationen eingestellt, wobei der mittlere die Zehnerstelle (hier „1“) und der rechte die Einerstelle (hier „5“) angibt. Die Potenziometer befinden sich an der Rück- bzw. Außenseite der Innenstationen.

8.1.5 Einstellung der „Standard-Außenstation“

Bei mehreren Außenstationen in einer Anlage muss an den Innenstationen die „Standard-Außenstation“ eingestellt werden.

Hierzu wird das Potenziometer STATION auf die Adresse der Standard-Außenstation eingestellt – zwischen 1 und 4.

Das Potenziometer befindet sich an der Rückseite der Innenstationen.

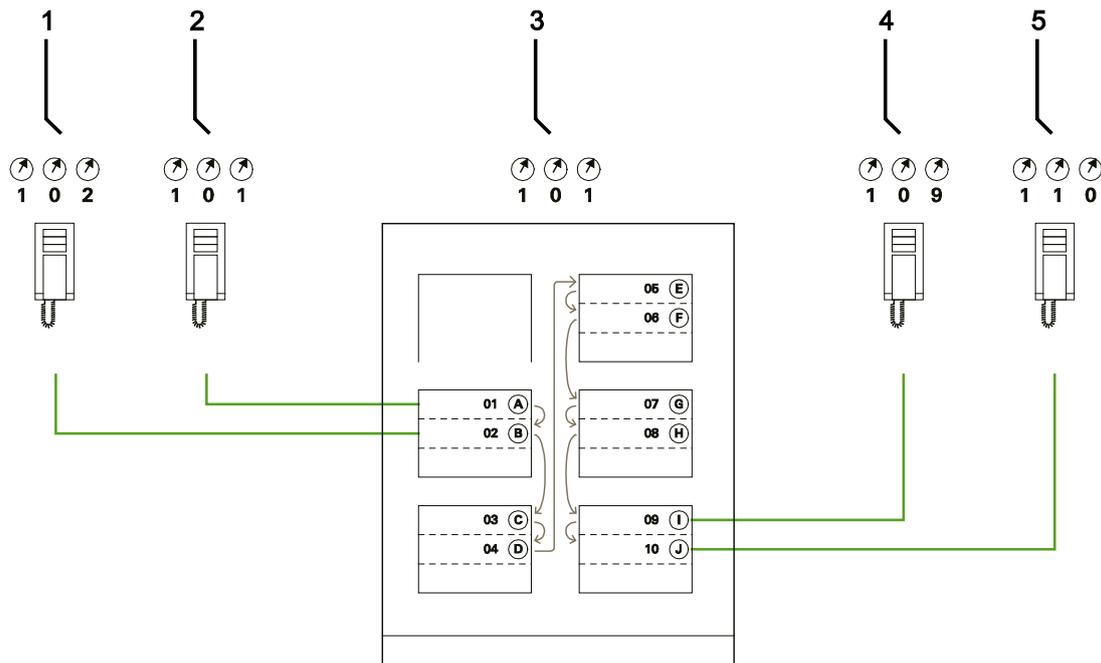


Abb. 10: Werksseitige Zuordnung der Klingeltaster

Nr.	Bezeichnung
1	Wohnung 01
2	Wohnung 01
3	Außenstation
4	Wohnung 09
5	Wohnung 10

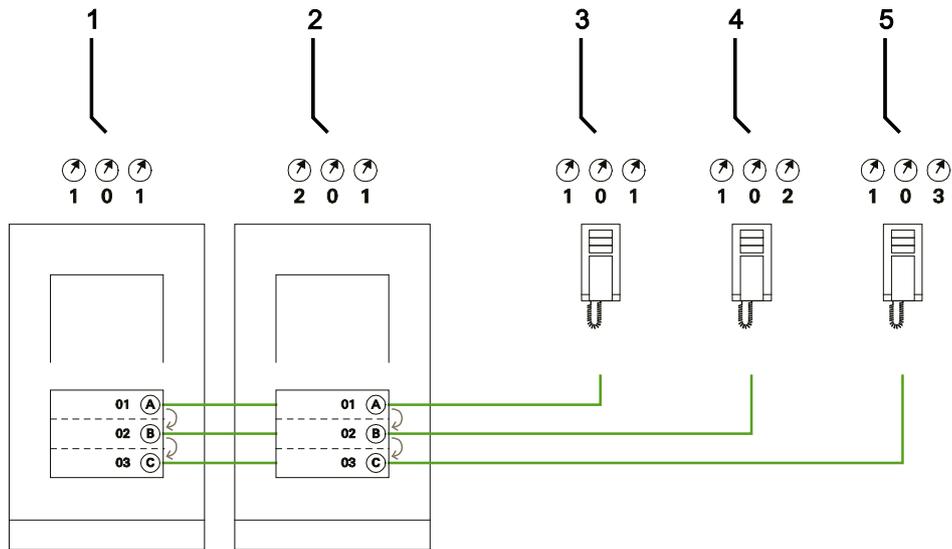


Abb. 11: Mehrere Außenstationen mit identischer Belegung

Nr.	Bezeichnung
1	Außenstation Haupteingang
2	Außenstation Nebeneingang
3	Wohnung 01
4	Wohnung 02
5	Wohnung 03

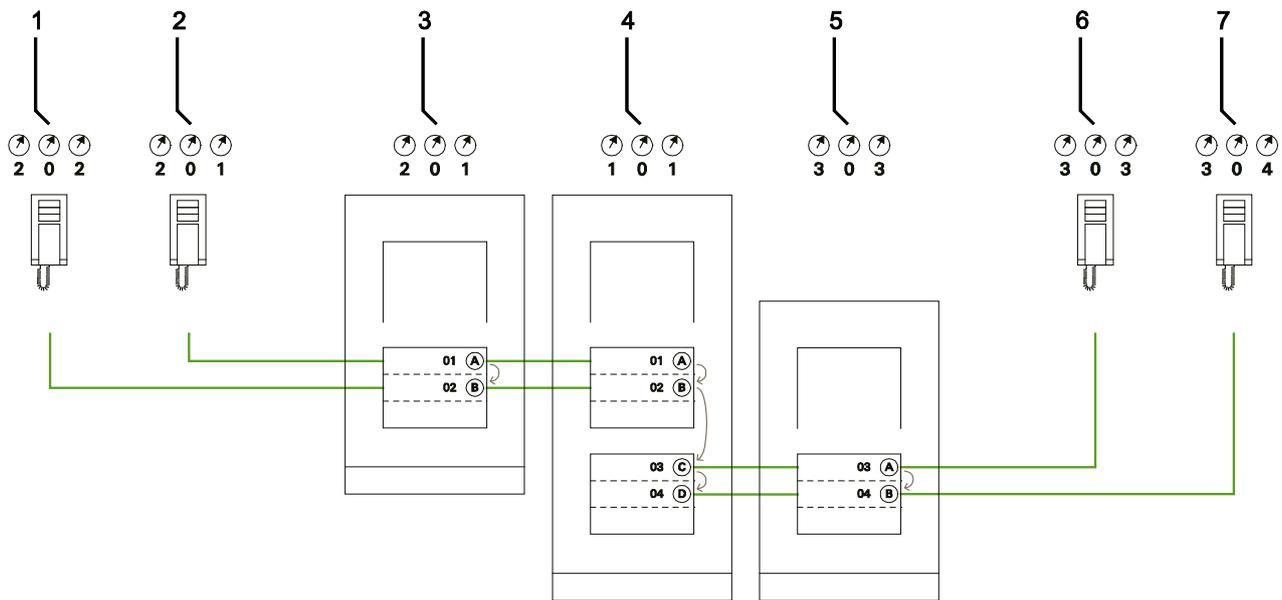


Abb. 12: Mehrere Außenstationen mit identischer Belegung

Nr.	Bezeichnung
1	Wohnung 01
2	Wohnung 02
3	Außenstation linkes Gebäude
4	Außenstation Toreinfahrt
5	Außenstation rechtes Gebäude
6	Wohnung 03
7	Wohnung 04

## 8.2 Video zur Adressierung des Gerätes

Video zur Adressierung des Gerätes





Ein Unternehmen der ABB-Gruppe

**Busch-Jaeger Elektro GmbH**

Postfach  
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2  
58513 Lüdenscheid

**www.BUSCH-JAEGER.de**

info.bje@de.abb.com

**Zentraler Vertriebsservice:**

Tel.: +49 180 5 669900

Fax: +49 180 5 669909

(0,14 ct/Minute)

**Hinweis**

Technische Änderungen sowie Inhaltsänderungen dieses Dokuments behalten wir uns jederzeit ohne Vorankündigung vor.

Bei Bestellungen gelten die vereinbarten detaillierten Angaben. ABB übernimmt keinerlei Verantwortung für eventuelle Fehler oder Unvollständigkeiten in diesem Dokument.

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und den darin enthaltenen Themen und Abbildungen vor. Vervielfältigung, Bekanntgabe an Dritte oder Verwendung des Inhaltes, auch auszugsweise, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ABB verboten.

Copyright© 2012 Busch-Jaeger Elektro GmbH  
Alle Rechte vorbehalten